

5.日常生活

5-1 気候

日本は、温暖で、地域にもよりますが比較的季節がはっきりしています。1年を春、夏、秋、冬の4つの季節に分けており、日本人は昔から季節感や季節毎の祭り、記念行事などを大切にしています。カレンダーの上では1月から新しい年が始まりますが、学校や会社は桜が咲き始める頃、4月から3月までを1学年(年度ともいいます)としており、入学や入社、進級も4月になります。4、5月頃は比較的暖かく過ごしやすい季節と言えます。

6月から7月にかけては「梅雨(つゆ)」と言い、何日も雨が降り続き、湿気が多くカビが発生しやすくなります。夏は気温の高さよりも湿度の高さに閉口する外国人が多いようです。秋になると次第に気温が低くなり、銀杏をはじめ多くの落葉樹が紅葉、落葉します。

冬は、地域によってはかなり雪が積もるところもありますが、香川県ではひと冬に2、3回降る程度です。

香川県は、日本の南西部にあたる四国の北東部にあります。

東西92km、南北61kmの半月形をした香川県は、日本で最も小さい県です。県南部は緑の讃岐山脈が連なり、北部には讃岐平野が広がっています。地形は南が高く、緩やかな勾配をなして、北は瀬戸内海に面しています。海岸線の延長は690km、海面には110程の島が点在しており、非常に美しい風光です。

香川県の気候は「瀬戸内式気候」と呼ばれるもので、四季を通じて温暖で雨が少なく、日照量は年間2100時間以上、平均年間降水量は1100mmです。

5-2 祝祭日、大学行事予定

日本では一般的に土曜、日曜日及び祝祭日は、官公庁、銀行、郵便局、会社などはお休みですが、デパート、商店等は営業しています。

祝祭日		大学行事予定	
1月 1日	元日	4月3日	入学式、ガイダンス
1月第2月曜日	成人の日	4月初旬	新入外国人留学生ガイダンス
2月11日	建国記念の日	4月初旬	第一学期開始、健康診断
2月23日	天皇誕生日	7月下旬	第一学期末試験
3月20日	春分の日 ※	8~9月	夏季休業
4月29日	昭和の日	9月30日	第一学期終了
5月 3日	憲法記念日	10月1日	大学記念日
5月 4日	みどりの日	10月初旬	第二学期開始
5月 5日	こどもの日	10~11月	大学祭
7月第3月曜日	海の日	12月下旬~1月上旬	冬季休業
8月11日	山の日	2月上旬	第二学期末試験
9月第3月曜日	敬老の日	3月中旬~3月31日	春期休業
9月22日	秋分の日 ※	3月24日	卒業式
10月第2月曜日	スポーツの日	3月31日	第二学期終了
11月 3日	文化の日		
11月23日	勤労感謝の日		

※印は、年によって、前後にずれる場合があることを表す。

また、祝祭日が日曜日の場合は、翌日の月曜日が休日となる。

5.Daily Life

5-1 Climate

Japanese climate is generally mild, and the seasons are comparatively differentiable in some regions. The year is generally divided into four seasons: spring, summer, autumn, and winter. The Japanese people have a keen sense of the seasons, and they have a long history of indulging in festivals and commemorative events that mark the seasons. Although the calendar year begins in January, the academic and fiscal year begins in April (just when the cherry trees are in full bloom) and ends in March the following year. Entrance into schools and companies as well as promotions and advancements take place mostly in April. April and May in Japan are usually relatively warm with pleasant weather.

June and July are the rainy season. Rain falls for several consecutive days, so there is considerable dampness and fungus can grow easily. The high humidity and high temperatures often bother many foreigners during the summer in Japan. The temperature gradually drops in autumn, and the leaves of many trees turn color and wither away. During the winter, in some regions of Japan, there is a considerable amount of snowfall, and some if it stays on the ground for months. However, in Kagawa Prefecture, snow usually falls only about two or three times per winter and does not remain on the ground for long.

Kagawa Prefecture is located in the northeastern part of Shikoku, which is in the southwest of the Japanese archipelago. Kagawa is crescent shaped, the smallest prefecture in Japan, approximately 92 kilometers from east to west, and 61 kilometers from north to south. In the south of the prefecture, there is the lush, green Sanuki mountain range and the Sanuki plain gently extends towards the north. The northern part of the Prefecture faces the Seto Inland Sea. Kagawa has around 690 kilometers of coastline and the nearby sea is dotted with around 110 islands, which creates a very beautiful landscape. The area enjoys the so-called "Inland sea climate" which means that it is mild throughout the year and has little rainfall. Kagawa enjoys more than 2100 hours of sunshine per year, with an average annual rainfall of just 1100 mm.

5-2 National Holidays, Academic Calendar

Public offices, banks, post offices and commercial companies are generally closed on Saturdays, Sundays and national holidays, but most department stores and shops are open.

National Holidays			Academic Calendar	
January	1	New Year's Day	April 3	Entrance Ceremony, Guidance
		Coming-of-Age Day	Early April	Guidance for New International Students
February	23	Emperor's Birthday	Early April	First Semester Begins, Medical Checkup
February	11	National Foundation Day	Late July	First Semester Final Exams
March	20	Vernal Equinox ※	August ~ September	Summer Break
April	29	Showa Day	September 30	First Semester Ends
May	3	Constitution Memorial Day	October 1	University Anniversary Day
May	4	Green Day	Early October	Second Semester Begins
May	5	Children's Day	October ~ November	University Festival
Third Monday of July		Marine Day	Late December ~ Early January	Winter Break
Third Monday of September		Respect-for-the-Aged Day	Early February	Second Semester Final Exams
September	22	Autumnal Equinox ※	Mid March ~ March 31	Spring Break
August	11	Mountain Day	March 24	Graduation Ceremony
Second Monday of October		Sports Day	March 31	Second Semester Ends
November	3	Culture Day		
November	23	Labor Thanksgiving Day		

※ These dates may change from year to year.

When a national holiday falls on a Sunday, the following Monday is a holiday.

5-3 銀行

A 口座の開設

銀行口座を開設しておく、給与または滞在費の振込、電気・ガスなど公共料金の自動支払いなどができ、非常に便利です。

銀行口座を開設するには、窓口の開いている時間(通常、月～金9:00～15:00)に在留カード、パスポートなどの身分を証明できる書類と印鑑を用意して手続きを行います。日本ではサインの代わりに印鑑が一般的に使用されており、印鑑による押印は、サインと同じ効力があるため、保管には充分注意しなければなりません。印鑑は文房具店や印鑑専門店で購入して彫ってもらうことができますが、銀行によってはサインでも口座開設が可能です。詳しくは銀行でお尋ねください。

B キャッシュカード

口座開設の際にキャッシュカードを申し込むことができます。キャッシュカードを使うと、銀行の営業時間内はもちろん、時間外にも現金自動預払機(ATM)を利用して現金の預け入れ、支払い、振込などができます。また、ほかの銀行のATMも利用することができます。ATMの利用できる時間は銀行によって異なりますが多くは月～金8:45～19:00、土・日9:00～17:00となっています。時間外に利用する場合や、他の銀行のATMから現金を引き出す場合には所定の手数料がかかります。詳しくは銀行でお尋ねください。

C 公共料金自動支払い

民間の宿舎に居住する場合、電気、ガス、水道、電話などの公共料金を銀行の口座から毎月指定された日に自動的に支払うことができます。

詳しくは銀行でお尋ねください。

D 振込

銀行窓口及びATMから利用銀行及び提携銀行等の口座に現金を振り込む(送金する)ことができます。手数料や振込ができる銀行については、銀行でお尋ねください。

E 国際送金、外貨両替、トラベラーズ・チェック

国際送金、外貨両替、トラベラーズ・チェックなどは銀行と一部の郵便局などで取り扱っています。

F 口座の解約

銀行口座を解約するときには、通帳、キャッシュカードを提出します。印鑑の用意を忘れないようにしましょう。

5-3 Banks

A Opening a Bank Account

A bank account in Japan is a convenient means for carrying out transactions such as having your salary or living allowance deposited and your utility bills paid.

To open an account, you should go to a bank during its open hours (usually from 9:00 to 15:00 Monday to Friday) with your residence card or passport as personal identification and your name seal (inkan) if you have one. Since name seals generally function in the same way personal signatures do in Western nations, and a stamp made with such a seal is as legally binding as a personal signature, you should be careful to keep your inkan safe. You can order your name seal at a stationery store or at an inkan specialty store. However, most banks will allow non-Japanese people to open bank accounts using their personal signatures instead of name seals.

B Automated Teller Machine Cards

You can request for an Automated Teller Machine (ATM) card (called "cash card" in Japan) when you open a bank account. With an ATM card, you can make withdrawals and deposits in your account as well as make payments from your account by bank transfer during both teller window hours and after teller window hours. You can also use your ATM card for withdrawals at the ATM machines of other banks for a service charge of around 108 yen. The hours an ATM card can be used vary by banks, but in most cases they are from 8:45 to 19:00 Monday to Friday, and from 9:00 to 17:00 on Saturdays and Sundays.

Ask the bank for details.

C Automatic Bill Payment for Utility

When you are living in a private house department, you can arrange to have your monthly charges for utilities paid automatically from your bank account. Inquire at your bank for details about this matter.

D Making Cash Deposits

You can make cash deposits into accounts at your own bank and accounts in affiliated banks at the teller window or with your ATM card at an automated teller machine. Inquire at your bank about service charges and affiliated banks that accept your ATM card.

E Remittance of Foreign Currency, Exchange of Foreign Currencies, Travelers Check

Remittance of foreign currency, exchange of foreign currencies, and travelers checks are handled at some banks and post offices.

F Closing Your Bank Account

You will be required to submit your bank book and cash card when closing your bank account. You will also need your name seal.

5-4 郵便局

A 郵便

郵便料金は、郵便物の形状、重量によって異なります。詳しくは郵便局で配付している「POST OFFICE GUIDE」や、下記のQRコードを参照してください。

郵便物には国内、国外とも料金分の切手を購入して所定の位置に貼り、道路脇などに設置されている赤い郵便ポストに入れます。郵便ポストには口が二つのももあり、普通郵便と国際郵便、速達などを分けて入れるようになっています。料金が分からない場合、郵便物がポストに入らない大きさの場合、重要なものを送る書留扱いとする場合などは、直接営業時間内に郵便局に持ち込みます。切手及び官製はがき(切手が印刷されているもの)は、郵便局及び〒マークのついた看板のあるコンビニエンスストアや小売店などでも入手できます。封筒や切手の貼っていない絵はがきなどは、文房具店、コンビニエンス・ストアなどで扱っています。

受取の印鑑、サインなどを必要とする小包や書留が配達されたとき、不在だと配達員は郵便物を持ち帰り、不在配達通知書を置いていきます。これらの小包や書留は、不在配達通知書と在留カードなど身分証明書、印鑑を持参して、指定の郵便局で受け取ることができます。

また、国内で引っ越したときは、転居元あるいは転居先の近くの郵便局にある転居届用のはがきを出しておく、旧住所あての郵便は1年間転居先に転送してくれます。

郵便局ホームページ URL:<http://www.post.japanpost.jp/index.html>



B 郵便貯金

郵便局(ゆうちょ銀行)では、口座を開設し、通帳またはキャッシュカードによって自由に窓口及びATMで現金の預入、払戻ができます。郵便局の場合は、全国どこでも郵便局を利用しても、窓口営業時間外でも一切手数料がかかりません。ATMの稼働時間は郵便局によってかなり異なり、9:00~17:00、遅いところでは21:00まで利用可能です。また土・日も9:00~12:00、遅いところでは17:00まで稼働しています。

C 郵便による送金(郵便振替)

郵便振替による払込は、通常9:00~16:00まで窓口で取り扱っています。他の銀行に比べて手数料が少額で済みます。また、大きな郵便局では機械で払込を受け付けているところもあり、この場合は窓口営業時間外にも利用できます。

5-4 Post Office

A Mail

Postage rates vary according to size and weight of the item being mailed.

If you know the correct postage, you can put the correct postage on the letter or card and mail it by dropping it into a red postbox located in throughout the city. Some postboxes have two openings of which one is for ordinary mail and the other for special mail such as express, or air mail. If you do not know the correct postage or if the item you want to send is too large to drop into a postbox, or if the item requires special handling, you should take it directly to a post office during open hours. Small post offices are open from 9:00 to 17:00 Monday to Friday, except for national holidays. Postage stamps and government manufactured postcards (with the postage stamped on) are sold not only at post offices but also at convenience stores and other stores bearing the 〒 mark, which symbolizes the post office. Envelopes, postage stamps, picture post cards with no stamps on are sold at many stationery stores and convenience stores.

If you are absent when the postman delivers packages or registered mail that require your signature or name stamp, he will take it back to the post office and leave a notice card detailing the delivery attempt at your home. You can drop the notice card in a mailbox to request re-delivery on your desirable date. Or if you decide to pick up the parcel or letter at the post office that keeps your package or registered mail, you must bring the notice card, proof of identity such as your residence card, and your name seal if you have one.

Furthermore, when you move to another residence in Japan, pick up a "change of residence notification" postcard at any post office, fill it in, and send it to your local post office. Your mail will be forwarded to your new address for one year.

Japan Post Office website

URL:<http://www.post.japanpost.jp/english/index.html>



B Postal Savings Accounts (Yuucho Ginkou)

Japan Post Bank accounts can be opened at post offices in Japan, and deposits and withdrawals can be made at the teller window or by using an ATM card issued by the post office. In the case of postal savings accounts, there is no service charge for using an ATM card beyond teller window hours. ATM operation hours vary from post office to post office, but they are usually open from 9:00 to 17:00 Monday to Friday, and some places are open as late as 21:00. The ATMs are also available from 9:00 to 12:00 or until 17:00 at some places on Saturdays, Sundays and national holidays.

C Money Transfers Through the Post Office

Payment by postal book money transfers can usually be made from 9:00 to 16:00 Monday to Friday. The service charge for this transaction is less than what you would be charged at the other banks. At some larger post offices, the transaction can be done by a machine within and beyond the open hours.

5-5 海外宅配便

海外への小包は郵便局でも扱っていますが、このほか民間の宅配業者でも国外への配達を行っています。

- 主な海外宅配業者
- ・フェデックス (FedEX Japan) TEL 0120-003200
- ・ヤマト運輸 (国際宅急便) TEL 0120-5931-69
- ・佐川急便 (飛脚国際宅急便) TEL 0120-18-9595

5-6 電話

A 携帯電話等

携帯電話の利用は手軽で便利です。この場合は、電器店など取扱店で身分を証明する書類のほか、銀行口座番号、銀行届出印 (銀行の口座を開設する際に使用した印鑑) などが必要になります。電話加入権の購入は不要で、電話機本体費用と手続費用が必要になります。詳しくは取扱店でお尋ねください。

B 国際電話

国際電話は契約している会社やプランにより異なるので、携帯電話の会社へお問い合わせ下さい。

○国際ダイヤル通話

国際通話会社は以下の2つがあります。いずれに加入しても通話料のほかに特別の料金がかかることはありません。加入手続は不要で、直接指定の番号 (KDDI:001、ソフトバンク:0061) に続けて、010、相手先の国番号、電話番号を回します。料金体系やサービスは会社によって異なりますので、直接お問い合わせください。

- ・KDDI TEL 0057
- ・ソフトバンク TEL 0120-03-0061

○国際オペレーター通話

01051-(KDDIのオペレータに「先方の電話番号」と「お話になりたい方のお名前」をお伝えください。オペレータがお話になりたい方を電話口まで呼び出す指名通話でおつなぎします。)

C 公衆電話

10円硬貨、100円硬貨やプリペイドカードやクレジットカードを使って電話をかけます。100円硬貨を入れた場合はおつりは出ません。また、警察(110番)及び消防署(119番)にかける場合は、ほとんどの場合、電話に付いている赤いボタンを押せば硬貨などを入れなくても通話ができます。プリペイドカードは、コンビニエンスストア、空港などで購入できます。

国際通話のできる電話(国際兼用公衆電話)には、「International & Domestic」の表示があります。

D 電話帳

電話番号を調べたいときは電話帳が便利です。日本語版では職業別の「タウンページ」(黄色い表紙)と個人名・企業名別の「ハローページ」(青い表紙)の2種類があります。

- タウンページセンター TEL 0120-506-309

5-5 Overseas Delivery Services

Packages can be sent to other countries from post offices by courier services.

○Major Overseas Courier Service Companies

- ・Federal Express TEL 0120-003200
- ・Yamato Transport Company TEL 0120-5931-69
- ・Sagawa Express TEL 0120-18-9595

5-6 Telephones

A Cellular Telephones

Cellular telephones are light and convenient to handle. When buying one, you should bring a document proving your identity, your bank account number, and the names you used when opening the bank account (personal signature may suffice for a non Japanese person) to the store where you intend to purchase a cellular telephone. In this case, it will not be necessary to purchase telephone membership, but you must pay bills for the telephone itself and a service charge. Inquire at the store handling such telephones for details.

B International Telephone Calls

International calls vary depending on the contracted company and plan you are using, so please contact your mobile phone company.

○International direct dialing

There are two international telephone companies and both of them charge bills only for the calls you make. That means there is no membership fee. If you are calling directly, first dial the designated number of the company (KDDI: 001, SoftBank 0061), followed by the country and area code numbers for the place you are calling, and the number of the person you wish to call. The charge system varies from company to company, so inquire directly for details.

- ・KDDI TEL 0057
- ・SoftBank TEL 0120-03-0061

○Operator-assisted international calls

01051-(Give the KDDI operator the telephone number you wish to call and the name of the person you wish to connect with. The operator will try to reach the person you wish to connect with and will connect you via a person-to-person call.)

C Public Telephones

With a public telephone you can make telephone calls by inserting a 10-yen coin, a 100-yen coin, or a prepaid card. No change will be returned to you when you use a 100-yen coin for a call costing less. In most cases when you want to call the police (110) or the fire department (119), you can do so just by pressing the red button on the telephone without inserting a coin. Prepaid cards can be purchased at convenience stores, and airports.

Public telephones from which overseas calls can be made carry the sign that says "International & Domestic" in English.

D Telephone Directories

It is convenient to use a telephone directory for looking up a number you wish to call. There are two types of telephone directories: the "Town Pages" with a yellow cover, which is organized in Japanese by business type, and the "Hello Pages" with a blue cover, which lists numbers by individual names and company names.

- Town Page Center TEL 0120-506-309

5-7 交通機関

各種交通機関の切符の手配やホテルの予約等は、各交通機関の営業所、全国の主要な駅の「みどりの窓口」若しくは旅行代理店等で扱っています。旅行代理店では、近畿日本ツーリストやJTBなどが全国各地に支店をもっています。

なお、切符の料金やダイヤ等は、市販の「時刻表」に詳しく掲載されています。

A 高松空港

高松市の南約15キロメートルの丘陵地帯に、高松空港があります。

現在、高松空港から国内は東京(羽田・成田)、那覇への各便が、海外へはソウル、上海、台北、香港への各便が就航しています。

空港までは連絡バスが発着しています。高松駅から空港までの所要時間は約35分です。

航空券は、各航空会社の支店・営業所や旅行会社、大学生協で購入できますし、電話、インターネットで予約することもできます。また早めに購入すると割引になるサービスや回数券など、各社とも色々なサービスを行っています。

詳しくは各航空会社、旅行会社等にお問い合わせください。

○主な航空会社

- ・ANA (羽田、那覇)
- ・JAL (羽田)
- ・エアソウル (ソウル)
- ・ジェットスター・ジャパン(成田)
- ・中華航空(台北)
- ・春秋航空(上海)
- ・香港エクスプレス(香港)
- ・スターラックス航空(台中)

B 高速道路

香川県を通る四国自動車道によって、高松と高知、松山等の主な都市が直接結ばれています。また、瀬戸中央自動車道によって、香川県と他の高速道路とのつながりは日々強くなっています。

C 主要港

香川県の主な港には、高松、丸亀、坂出、詫間があります。

香川県からのフェリーは本州や九州方面、また小豆島など県内の離島へ定期便が就航しています。

別府・大阪・神戸へのフェリー券を購入するときには、窓口で申込書に記入し運賃を支払います。大阪・神戸・九州方面へのフェリーは、特別料金で個室を利用することもできます。車やバイク、自転車を運べるフェリーもあります。

5-7 Transportation

Services at getting tickets for any means of transportation and making hotel reservations are available at a variety of places, such as the sales offices for any means of transportation, the "Green Window" reservation counter in major JR stations and travel agencies. Agencies such as KIE (Kintetsu International Express) and JTB (Japan Travel Bureau) have branch offices across the country.

The "Jikoku-hyo" timetable, which is available for sale at train stations and bookstores, lists the information on ticket prices and time schedules in detail.

A Takamatsu Airport

Takamatsu Airport is situated around 15 kilometers south of downtown Takamatsu. There are regular domestic flights to Tokyo (Haneda, Narita), Naha, and an international flights to Seoul, Shanghai, Taipei and Hong Kong.

The airport limousine bus connects Takamatsu Airport with Takamatsu Station in 35 minutes.

Airplane tickets are sold at the airline companies, travel agencies, and "Seikyo" (University Coop). Reservations can also be made by phone. There are also discount tickets which require early purchase, and ticket coupons which normally cost less than official prices. Please inquire at the companies' business offices.

○Main airline companies

- | | |
|--------------------|----------------|
| ・ANA | (Haneda, Naha) |
| ・JAL | (Haneda) |
| ・AIR SEOUL | (Seoul) |
| ・Jetstar Japan | (Narita) |
| ・China Airlines | (Taipei) |
| ・Spring Airlines | (Shanghai) |
| ・Hong Kong Express | (Hong Kong) |
| ・STARLUX Airlines | (Taichung) |

B Expressways

The Trans-Shikoku Expressways run through Kagawa Prefecture. These expressways link major cities such as Takamatsu, Kochi, Tokushima, and Matsuyama. Kagawa is also linked to the main island of Honshu through the Seto Chuo Expressway.

C Major Ports

The major ports in Kagawa are Takamatsu, Marugame, Sakaide and Takuma.

Ferries depart daily for destinations in Kagawa Prefecture (such as Shodoshima Island), Honshu and Kyushu.

When purchasing a ticket for ferries leaving for Beppu, Kobe and Osaka, a passenger list form must be filled in and presented with the payment to the ticket office. For trips to Osaka, Kobe and Kyushu, cabins are available at an extra charge. There are also some ferries that carry cars, motorcycles and bicycles.

D 鉄道

香川県内にはJRと私電・琴平電鉄（ことでん）の二つが走っています。

JRの路線は、高松と徳島を結ぶ高德線、高松・松山間を走る予讃線、高松と高知を結ぶ土讃線、瀬戸大橋を通過して岡山へ至る瀬戸大橋線の4つがあります。

琴平電鉄は高松・琴平間の琴平線、高松・長尾間の長尾線、高松と志度とを結ぶ志度線の3路線です。

どちらも通勤・通学等で同じ区間を何度も利用する場合は、回数券や定期券を購入すると割引になります。

琴平電鉄では、「IruCa」というICカードがあり、改札でカードを機械にタッチするだけで精算でき、定期券もあります。ことでんバスでも利用でき、割引もあって便利です。詳しくは駅窓口でお尋ねください。なお、正規生（学部生・大学院生（連大除く））は、学生証に「IruCa」機能がついています。

JRの鉄道網は日本国中に張り巡らされているので、国内を旅行する際には便利です。JRの切符には乗車券のほかに特急券、急行券、指定券、グリーン券などの種類があります。特急を利用する場合は特急券、特別車両を利用する場合はグリーン券を、乗車券とともに購入する必要があります。また、各種の割引切符もあるので、詳しくは駅窓口でお尋ねください。国内旅行など長距離の切符は、JR各駅の「みどりの窓口」で扱っています。大学生協でも予約・購入ができます。

E バス

香川県内を走るバスには、ことでんバス、琴参バス等がありますが、路線バスの便数は非常に少ないので利用する場合には注意してください。バス乗り場は道路沿いにあり、バスの時刻はそれぞれの乗り場に表示されています。

路線バスの場合は、後部の入口から乗車します。整理券を自動整理券発行機械から受け取ってください。整理券はなくさないように注意してください。バス内では次の停留所のアナウンスが流れますので、目的地の停留所のアナウンスがあれば、窓側あるいは天井にあるボタンを押して自分が降りることを知らせます。前面上部に整理券番号に対応した運賃が表示されていますので、下車する時にお釣りのないよう支払います。

頻繁に利用する場合には、回数券または定期券を購入すると便利です。

F タクシー

タクシーを通りて呼ぶときは、タクシーの運転手に分かるように片手をあげて合図します。タクシーのフロントガラスの左側に点灯している赤いランプは「空車」という意味で、呼び止めると止まってくれます。停車すると、自動的に後部左側のドアが開きます。

D Railways

In Kagawa there are two railway systems, the JR (Japan Railway) and the Kotohira Electric Railway.

JR has four lines departing from Takamatsu; the Kotoku line to Tokushima, the Yosano line to Matsuyama, the Dosan line to Kochi, and the Seto Ohashi line that travels through the Seto Ohashi Bridge to Okayama.

The Kotohira Electric Railway has three lines; the Kotohira line to Kotohira, the Nagao line to Nagao, and the Shido line to Shido.

If you frequently use the same train route to commute to the university, you can get a discount by purchasing a set of tickets (normally in tens) or a commuter pass.

Students may purchase the “IruCa” card offered by the Kotohira Electric Railway company. Each time a commuter uses this card, he/she simply places the card on a reader-machine that will automatically calculate the fare. This card is also accepted for rides on Kotoden buses (see below). For more information, see the counters at the main stations such as Kawaramachi and Takamatsu stations. Student ID cards with “IruCa” are issued to all the regular course students (except students of United Graduate School of Agriculture Science).

Since the JR group companies operate a network of train lines throughout Japan, traveling around the country is very convenient. There are basically two types of tickets for JR. To get on the train, you first need a passenger ticket (jōsha-ken). You may also need to purchase other special tickets, such as a limited express (tokkyū-ken), express (kyūko-ken), reserved seat (shitei-ken), special reserved car or “green car” (gurūn-ken) ticket. If you plan to use a limited express train or a special reserved car, you should buy your limited express train or special reserved seat ticket together with your passenger ticket. There are also various discounted tickets available. Inquire about this at a station office.

Tickets for long-distance travel within Japan are sold at the “Green Window” at JR stations. Reservations and purchases can also be made at “Daigaku Seikyo” (University Co-op).

E Buses

The local bus companies that serve the Kagawa area are Kotoden and Kotosan. As small bus services are limited, you are advised to check the timetable in advance. You can find bus stops on streets. The bus schedule is shown at each bus stop.

You should board the bus from the back door. Take a ticket (Seiriken) from the ticket dispenser. Please take care not to lose this ticket. Listen for the name of the stop. When your destination is announced, press the buzzer located beside the seats or the ceiling. The bus fare, which is listed on the fare chart placed just above the rearview mirror in the bus, is charged based on the number on the ticket. Place both the ticket and the exact amount into the fare box.

If you use the same bus route frequently, you might find having a pass or a ticket of coupons convenient.

F Taxis

To hail a taxi, just raise your hand to get the driver’s attention. The taxi is available for hire if the red lamp in the right hand side of the taxi reads “空車”. When the taxi stops, the back left hand door will open automatically.

G 自動車運転について

日本で運転するためには、下記のいずれかの免許証を所持している必要があります。

1. 日本の免許証
 2. 道路交通に関する条約(ジュネーブ条約)に基づく国際運転免許証
 3. 自動車等の運転に関する外国(国際免許証を発給していない国又は地域であって日本と同等の水準にあると認められる免許制度を有している国又は地域(現在、スイス連邦、スロベニア共和国、ドイツ連邦共和国、フランス共和国、ベルギー王国、モナコ公国及び台湾の6か国1地域のみ。))の免許証(政令で定める者が作成した日本語による翻訳文が添付されているものに限る。)
- (1) 日本において運転できる期間(期限切れで運転しないでください)
- 1) 日本の免許証:有効期間内
 - 2) 国際免許証及び外国の免許証:日本に上陸した日から1年間又は当該免許証の有効期間のいずれか短い期間。(ただし、住民基本台帳に記録されている者が出国の確認又は再入国の許可等を受けて日本から出国し、3か月未満のうちに帰国した場合には、当該帰国(上陸)の日が国際免許証等による運転可能期間の起算日とはなりません。)
- (2) 日本の免許を取得する場合
- 外国の行政庁の免許を受けている方は、その免許で運転することができる自動車等に関する日本の免許を、試験の一部免除により取得する手続を申請することができます。
- 申請場所 日本での住所地の都道府県警察の運転免許センター等
 - 手続 申請に基づき、運転について必要な知識等又は運転に関する技能を確認し、運転することによる支障がないと認められた場合には、免許試験の一部(学科試験、技能試験)が免除されることとなります。
 - 注意事項
 - 1) 外国の免許を受けた後、その国に通算して3か月以上滞在していたことが条件となります(パスポート等滞在期間を証明する資料が必要となります)。
 - 2) 代理による申請は認められていません。必ず、ご本人が申請を行ってください。
 - 免許を申請する際に必要な書類等
 - 1) 申請書 ※申請書には、病気の症状等についての質問が記載されており、一定の項目に該当する場合は、職員が症状等について具体的にお話を伺うことになります。
 - 2) 免許用写真1枚 ※申請前6か月以内に撮影した無帽、正面、無背景で、胸から上が写っているもの。(縦3.0cm×横2.4cm)
 - 3) 本籍記載の住民票の写し(住民基本台帳法の適用を受けない方はパスポート等)
 - 4) 健康保険の被保険者証、住民基本台帳カード、在留カード等(提示)
 - 5) 外国の行政庁の免許に係る免許証(国際免許証のみでは不可。)
 - 6) 上記免許証の日本語による翻訳文(当該免許証を発給した外国の行政庁、当該外国の領事機関等政令で定める者(日本自動車連盟(JAF))が作成したもので免許種別等必要事項が明らかにされているもの)
 - 7) 当該免許を取得後、当該外国に通算して3か月間以上滞在していたことが確認できる旅券等の書類
 - 8) 手数料

G Driving in Japan

International students wishing to drive in Japan must possess one of the following.

1. Japanese driving license
 2. International driving license
 3. Foreign driver's license issued in Switzerland, Germany, France, Belgium, Italy or Taiwan (※) with Japanese translation attached to it. However, such a translation must be prepared by authorized personnel.
(※) These countries and regions are recognized to have driver's license systems that are compatible with that of Japan.
- (1) Period allowed to drive in Japan (Do not drive if your license has expired)
- 1) Japanese driving license holders may drive during the valid period of the license.
 - 2) International and foreign driving license holders may drive for up to one year from the day of entry into Japan. The permitted driving period however, may be shortened by the validity period of the license.
- (2) Obtaining a Japanese driving license
- Foreign driving license holders may apply to convert to a Japanese driving license. The procedures depend on the countries which the licenses were issued.
- Application location
Any police station or Driving License Center (see below for address)
 - Application procedure
Applicants shall be screened to see if they are sufficiently equipped with the knowledge and skill in driving. Based on the results of this screening, applicants maybe required to undergo full or partial tests (written and actual driving) before being issued a license.
 - Note on application
 - 1) The foreign driving license holder must have stayed in the issuing country for at least 3 months after being issued the license (passport is needed as proof).
 - 2) The applicant himself/herself must make the application.
 - Required documents
 - 1) Application form
There are some questions on health condition on the application. Applicants may be further interviewed on health condition should the need arise.
 - 2) One photograph taken within the last 6 months; hatless, full frontal, plain background, size 3.0 cm by 2.4 cm
 - 3) Certificate of residence
 - 4) Health Insurance card, Basic Resident Register card, Residence Card etc.
 - 5) Original driving license obtained from the foreign country (International license by itself is not acceptable)
 - 6) Japanese language translation of the original driving license
A recognized institution such as the embassy or the Japan Automobile Federation (JAF) must conduct this translation.
 - 7) Document (passport) to prove at least 3 months of continuous residence in the country that issued the original license
 - 8) Application fee

(3)実際に運転する場合

- ・P75のG-2の場合、自分の国の免許証と国際運転免許証の両方を携帯してください。
- ・P75のG-3の場合、自分の国の免許証と翻訳の両方を携帯してください。
- ・義務の保険以外に、必ず保険に入ってください。事故を起こすと多額の損害賠償を負うことがあります。

(4)その他

病気や障害等についての御相談は、各都道府県警察等の運転適性相談窓口で受け付けています。申請場所や受付時間、申請に必要な書類、手数料等の詳細は、

○香川県運転免許課(運転免許センター)

TEL:(087)881-0645(代) 〒761-8031 高松市郷東町587番地138 お問い合わせください。

なお、大都市では、渋滞や駐車場などの確保の問題があり、自動車での移動はかえって不便なことがあります。

また、事故を起こした場合、非常に高額な医療費や賠償金を請求されることがありますので、自動車やバイクを運転する人は、自動車保険に入っておく必要があります。

日本自動車連盟(JAF)では、日本の交通法規に関する英文小冊子を販売しています。

○日本自動車連盟(JAF)四国本部・香川支部

TEL 087-867-8411 FAX 087-869-9316

〒760-0079 高松市松縄町1083-16

営業時間：9:00~17:30 休業日：土曜・日曜・祝日・年末年始

5-8 医療

A 日本の医療体制

病気やけがで、医師の診察が必要になった時には、医療機関に行くことになります。

日本には、総合病院や専門病院、個人医院などがあります。どの病院に行くべきかは、病気やけがの種類、程度によって異なります。あなたの家の周りに長く住んでいる人に相談すると良いでしょう。

初めてその病院にかかる場合は、まず診察時間を確認してください。診察時間は朝9時前後から夕方18時前後が多いです。(ただし救急の場合除く)手続きをしたら、名前を呼ばれるまで待合室で順番を待ちます。大学病院などの大きな病院や混み合っているときは待ち時間がかなり長くなることもあります。診察が終わったら、もう一度名前が呼ばれるまで待ち、支払いをし、薬または薬の処方箋をもらいます。処方箋をもらった場合は近くの処方箋を扱っている調剤薬局で薬を調剤してもらい代金を支払います。

B 外国語による受診

日本の医療機関では、医師はある程度英語を理解できますが、受付などでは、日本語以外はずっと通じません。あなたが日本語を話せない場合は、通訳のできる人に付き添ってもらうと良いでしょう。

英語や他の日本語以外の言語が通じる医療機関で診察を受けることを希望するならば、普段から情報を集めなくてはなりません。あなたの周りの日本人に聞いてみるのも良いでしょう。近くの外国人が情報を持っているかもしれません。また、住民登録をした際に市町の窓口で尋ねてみるのも一つの方法です。

香川県内で外国語に対応した医療機関を探すには、香川県総務部国際課のホームページが便利です。

○香川県総務部国際課外国語対応医療機関

URL：http://www.i-pal.or.jp/kokusai/m_medical/

C 薬局・薬店

風邪薬、頭痛薬、胃腸薬などの市販薬は一般の薬局で買うこともできます。ただし、医師の処方箋なしで薬局で手に入れることのできる薬は限られているので、希望する薬が手に入らないこともあります。

(3) In order to drive automobiles in Japan

- ・ In case of G-2 on P76, you must always carry the driver's license (or International Driving Permit) issued in your home country.
- ・ In case of G-3 on P76, you must always carry the driver's license with a Japanese translation.
- ・ You must apply for both Compulsory insurance and Optional insurance.

(4) Additional information

Prior to applying, applicants may wish to seek advice from the traffic police (at a police station) with regards to illnesses and handicaps that may affect their driving. For information on application (place, time, required documents, fees etc), contact:

○Kagawa Prefecture Driving License Department

Tel 087-881-0645 (front desk)

138-587, Goto-cho, Takamatsu, Kagawa 761-8031

Due to traffic congestion and parking problems in major cities, other forms of transportation are often more convenient.

Before driving, make sure to insure yourself against accidents, as claims for damages as well as medical fees can be very expensive in Japan.

Japan Automobile Federation (JAF) sells a booklet that shows driving rules and general information on driving in Japan. The contact is:

○Japan Automobile Federation (JAF) Shikoku Branch Kagawa Office

Tel 087-867-8411 Fax 087-869-9316

591 Matsunawa-cho, Takamatsu, Kagawa 760-0079

Opens 09:00~17:30

Closes Saturday, Sunday, National holidays,

Year-end-year-beginning holiday season

5-8 Medical Treatment

A Medical Care System in Japan

There are general hospitals, specialized clinics and private clinics in Japan. Where you go depends on your illness or injury. When choosing a hospital/clinic, it is a good idea to ask a Japanese person who has lived in the neighborhood for a long time.

If you are visiting a hospital or clinic for the first time, check the consultation hours before going. In general, consultation hours run from about 9:00 AM to 6:00 PM.

Most Japanese hospitals/clinics do not require appointments. However, many dental clinics do. It is wise to call in advance to make sure.

If you are visiting a particular hospital or clinic for the first time, you will have to fill in some forms. You should then wait in the waiting room until your name is called. The wait can be quite long in large hospitals, such as the university hospitals. After you have been examined, you must wait once again until your name is called to pay the doctor's fee and to receive your medicine, if any. If you are given a prescription rather than the medicine itself, you should take it to the nearest drug store where a pharmacist will fill out your prescription, and then pay the bill there.

B Medical Treatment in Foreign Language

The majority of Japanese doctors understand English to some extent, but most receptionists speak little English. If you do not speak Japanese, it is a good idea for you to bring someone who can interpret for you when visiting a doctor.

If you wish to receive medical care in English or another language, you are advised to collect information on hospitals/clinics that offer foreign language services beforehand. It may be a good idea to try asking your Japanese neighbors. Your non-Japanese neighbors may also be able to recommend a suitable hospital or clinic. Or, you may inquire the matter at the alien registration counter of your municipal office.

URL：http://www.i-pal.or.jp/kokusai/m_medical/

C Pharmacies/Drugstores

Over-the-counter medicine for colds, headaches, or stomach troubles can be purchased at general pharmacies. However, since medicine obtainable without a doctor's prescription is limited, you may find that you cannot purchase the medicine you are looking for over the counter.

A 国民健康保険

国民健康保険制度は、医療費の負担を軽くするために、普段からお金を出し合い、病気やけがをしたときの医療費に充てようという相互扶助を目的としたものです。日本では、国内に住所を持つ全ての人が、公的医療保険に加入する「国民皆保険制度」です。

日本に3ヶ月以上在留する在籍資格の「留学」の外国人留学生（家族も含む）は、全員国民健康保険に加入してください。

なお、高松市在住の私費外国人留学生は、保険料の助成を（最大年間8,000円）受けることができます。募集は掲示で行いますので、希望者は国際課及び各学部学務係に書類を取りにきてください。

また、帰国時には必ず高松市などの市町役場の窓口で国民健康保険の脱退手続きをし、保険証を返却し、保険料を精算してください。

国民健康保険制度に加入すると、保険料の支払い義務が生じますが、医療機関で国民健康保険被保険者証を提示することにより、かかった医療費の3割の負担で、病気やけがの治療が受けられます。そのため、万が一、海外旅行傷害保険から支払われる保険金の限度額を超える費用を要する病気やけがをした場合にも安心です。また、海外旅行傷害保険では対象外の歯科治療、既往症、慢性疾患などにも適用されるほか、助産費も支給されます。

保険料は、住んでいる市町、所得や世帯人員などによって異なります。前年の所得がなく、一人暮らしの場合は、多くの場合年額2万円前後です。

市町の窓口で住民登録を済ませた人は、あわせて、国民健康保険担当課で加入手続きを行ってください。

詳しいことは、市町役場の国民健康保険担当課に問い合わせてください。

A National Health Insurance

The National Health Insurance Program in Japan is a compulsory insurance to reduce the individual's medical cost in the event of an illness or injury. This system works on the mutual payments and assistance of subscribers. The "national comprehensive health insurance program" in Japan requires everyone with an address in Japan to enroll in some form of public medical health insurance.

All international students including their family who have a visa status of "College Student" and are staying in Japan for over three months are required to subscribe to the National Health Insurance.

For private international students living in Takamatsu-city, the city will offer you 8,000 yen (maximum) per year as a subsidy for the National Health Insurance. Notices for subsidies for the National Health Insurance will be posted on bulletin boards. If you are interested, please come to Administrative Group of International Office or the Educational Affairs Section in each Faculty to get an application form.

When you leave Japan, please go to the Health Insurance section of your city office (town office) to withdraw from the program, return your insurance card and clear the balance of insurance contributions.

If you subscribe to this program, you must pay monthly premiums. You will be issued an insurance card, which allows you to receive medical treatment at only 30% of the cost by showing the card at medical facilities. National Health Insurance can also partially cover fees for illnesses and injuries that may exceed the limit paid by your traveler's insurance, or it may help pay fees for treatment for dental care and treatment for pre-existing/chronic conditions not covered by your traveler's insurance, as well as fees for midwife.

The premiums for National Health Insurance vary according to the city/town in which you live, your income and the number of family members. For a person living by oneself with no income for the previous year in Japan, the annual premium averages to about 20,000 yen.

When you have completed alien registration at the alien registration counter of your local municipal office, you should also enroll in National Health Insurance at the other section in charge at your local municipal office.

For more detailed information, please contact the National Health Insurance section of your municipal office.

B 学生教育研究災害傷害保険(略称「学研災」)

この保険制度は、大学で学ぶ学生が教育研究活動中等(通学中・施設間移動中を含む)に被る、様々な災害に対する被害救済の措置を目的とした全国規模の災害補償制度です。この保険制度の特徴は、在学期間中の事故に対して、医療保険金・後遺障害保険金・死亡保険金が受けられることであり、**本学学生は原則加入することとなっています。**

C 学研災付帯賠償責任保険(略称「学研賠」)

この保険は、国内において、加入者(学生)が他人にけがをさせたり、他人の財物を損壊したことにより被る法律上の損害賠償を補償するものであり、**本学学生は原則加入することとなっています。**

D 外国人留学生(インバウンド留学生)向け付帯学総

この保険は、学生自身の不慮の事故によるあらゆるケガや病気を正課外活動を含む24時間補償するものであり、本学留学生は原則全員加入することとなっています。

B~Dの保険は、入学手続き案内または新入留学生ガイダンスで配布されたパンフレットの説明に基づき、加入してください。

5-10 役場

A 国民年金制度

日本の国民年金制度は、日本国内に住んでいる20歳以上60歳未満のすべての人が加入する制度です。

日本国籍が有るか無いかは関係ありません。

高松市などの市町役場の国民年金の窓口で「資格取得」の手続きを行ってください。

その場合には、留学生(学生)である旨の申し出を行うとその申請に基づき保険料の納付を要しない、「学生特例期間(学生納付特例制度)」を認めて貰えます。学生納付特例制度は、正規生(学部生・大学院生)が利用できます。非正規生(研究生・特別聴講学生など)は、「保険料免除制度」が利用できます。(なお、申請手続きは、毎年行う必要があります。)

また、帰国時には必ず年金手帳を持って、高松市などの市町村役場の窓口で解約してください。

B マイナンバー

在留カードが交付されている留学生は、住居地の市町から、マイナンバー(Individual Number (nicknamed "my number"))通知カードが郵送されます。マイナンバーとは、社会保障・税の12桁の番号で個人の識別目的で作られています。皆さんは通知カードを受け取ります。大切な書類ですので間違えて捨てないでください。

5-11 子どもの教育

A 日本の教育制度の概要

日本では、小・中学校の9年間で義務教育に定められています。学年は全て、4月に始まり3月に終わります。多くの子どもは3歳または4歳から幼稚園や保育所に通い、7歳になる年に小学校に入学し、6年間の小学校教育を終えた後、3年間の中学校教育を受けます。中学校卒業後は、高等学校(高校)(3年間)に進学する者、就職する者、高等専門学校(高専)(5年間)などで職業教育を受ける者、各種学校・専修学校等に進学する者などに分かれます。さらに、高校卒業または同程度の資格を得て大学(4年間、一部は6年間)や短期大学(短大)(2年間)へ進学する者もかなり増加しています。入学手続きのために足を運ぶ場合は、日本語のできる人と一緒に行くことをお勧めします。

B Personal Accident Insurance for Students Pursuing Education and Research (Gakkensai) (PAS)

This insurance, together with the following two insurances, is provided by the Japan Educational Exchanges and Services (JES). The insured student is protected in the event of unexpected accidents during educational and research activities while at university.

C Liability Insurance for Students Pursuing Education and Research (Gakkenbai)

The insured student is covered up to the limit of payment against damages for which he/she is held liable to pay in Japan or abroad for injuring a third party, or destroying any property belonging to a third party during school events and activities, or during a commute.

D Comprehensive Insurance for Student Life Coupled with PAS for Students Studying Abroad

This insurance covers daily life compensation that are non-academic. These include the 30% medical expenses not covered by the National Health Insurance, loss of property due to theft, liability compensation for damages incurred to third parties, and compensation for the landlord for damages done to the apartment.

In principle, all international students are required to purchase all the above four insurances.

5-10 City Office

A National Pension Fund

All people that reside in Japan and are 20 to 59 years of age (including international students) are required to enroll in the national pension plan.

As a student, you can take advantage of the "Special Payment System for Students" for regular students (Undergraduate students and Graduate students) or "Full or partial exemption program" for Non-regular students (Research students and Special auditing students).

For application procedures, please inquire at the national pension section of your municipal office. Note that you must apply for the "Special Payment System for Students" or the "Full or partial exemption program" anew every year.

When you leave Japan, please go to the National Pension Section of your city office (town office) and return your Pension Account Book.

B My Number

After registering and receiving the Resident Card, the city or town hall will send a social security number (nicknamed "My Number") to all new international students. This 12 digit number is used for all official documentation in Japan. Keep this document safely while you are in Japan.

5-11 Education for Children

A Outline of Japanese Education System

In Japan, parents are compelled by law to send their children to nine years of compulsory education. If you wish to enroll your child in a Japanese school, you may wish to bring along someone who can interpret for you. The academic school year begins in April and ends in March the following year. Many children start going to nursery school and kindergarten at the age of three or four, and enter elementary school at age seven. After six years of elementary school education, students receive another three years of schooling in junior high. After graduating from junior high school, some youth proceed to high school for three more years of education. Others seek employment or proceed to specialized colleges for five years of hands-on, job-related education. After graduating high school, many student choose to continue their education in junior colleges for two more years of tertiary education or head straight to four-year universities (or six years for medicine) for their bachelor's degree.

B 幼稚園・保育所

親が共働きや病気などの理由で子どもを保育できないときに、子どもを預けることができるのが保育所で、0歳児から小学校入学前までの子どもが対象です。一般的な開所時間は朝7時から夜6時まで、費用は子どもの年齢とその家庭の前年の所得を基に決められます。詳しい問い合わせ、保育所への入園申込みは、居住市町のこども課等へお尋ねください。

幼稚園には公立と私立があり、満3歳以上の子どもが入園できます。公立幼稚園への入園申込みは、居住市町の教育委員会または園へ直接行います。私立の場合は、園に直接相談する必要があります。

C 義務教育(小学校・中学校)

公立の学校は、地域によって通う学校が指定されています。授業は全て日本語で行われます。授業料は不要ですが、給食(ほとんどの学校で実施されています)の費用や教材費の一部、修学旅行の費用などは払う必要があります。

公立中学校の入学試験はありませんが、私立や一部の国立学校では選考試験があります。

公立学校への入学申込みは、在留カードを持って市町の教育委員会で行ってください。

なお、私立学校の場合はその学校へ直接申し込む必要があります。

D 高等学校(高校)

高等学校は義務教育ではありません。公立高校・私立高校のどちらへも申込みをすることができます。高校に入学するためには、日本の中学校を卒業していることまたは海外の学校へ9年間以上通学していることが必要です。また、国語・社会・理科・数学・英語の5教科について、日本語で行われる入学試験を受けなければなりません。

公立および私立高校への入学申込みは、在留カードを持って学校へ直接行ってください。

E 大学

入学申込みの方法などは大学によって異なるので、希望する大学について予め調べておく方が良いでしょう。原則として、日本または海外の高校を卒業し、大学が実施する入学試験に合格する必要がありますが、これは非常に難しいものです。

B Nursery School/Kindergarten

Working parents or parents who are too ill to take care of their children may wish to send their children to nursery school. Nursery schools are designed to care for new born babies and children who are below school age. The nursery schools normally operate from 7:00 to 18:00. The fee is based on the age of the child and the family's previous year's income. For more information or for registration into a public nursery school, please visit the social welfare section at your local municipal office. Privately owned nursery schools will take applications directly.

Children who have reached 3 years of age can choose to enroll in kindergarten. There are public and private kindergartens. To register your child in a public kindergarten, contact the school board at your local municipal office or visit the kindergarten directly. To register for a private kindergarten, you should apply at the particular kindergarten.

C Compulsory Education (Elementary School/Junior High School)

A school age child has a right to attend the public school assigned by the local school board. All classes are conducted in Japanese. Tuition fees are not required. However, since most schools provide lunch, it is necessary to pay this fee. Fees for certain learning materials, as well as those to cover the cost of school sponsored field trips and excursions, may be required.

It is not necessary to take an entrance examination to enroll in a public junior high school. However private schools and some national schools require students to take examinations. To enroll in a public school, it is necessary to register at the school board office in the local city or town office. Please bring both your and your child's residence card when registering. Registration for enrollment at a private school should be done directly at the school.

D High School

High school attendance is not compulsory. Your child may register at either a public or private school. To enroll in a high school, you must have graduated from a Japanese junior high school or have had nine years of schooling abroad. The child must also take entrance examinations in Japanese covering five subjects: Japanese, Social Studies, Science, Mathematics and English.

To register in a public or private high school, the child must apply directly at the school. You may need both your and your child's residence card when applying.

E University

Different universities require different admission requirements. In general candidates must have graduated from a Japanese or foreign high school. The candidate must also pass the Japanese university entrance qualification examination conducted by the university.

5-12 買い物

A コンビニエンス・ストア

駅周辺、住宅地などほとんどの地域で、早朝から深夜まで営業している(一部24時間営業)コンビニエンス・ストア(略してコンビニといいます)があります。日用品や食品(生ものはあまり扱っていません)、雑誌、コピー、ファクシミリ、宅配便などを扱っています。値段はスーパー・マーケットに比べると少し割高ですが、夜間や早朝に急に必要になったときに便利です。米、塩、たばこ、酒類は一部の店舗で扱っています。

5-12 Shopping

A Convenience Stores

Convenience stores, open from early morning until late night can be found easily in the vicinity of stations or in residential areas. Some are open 24 hours. They sell daily necessities, food, magazines, and also offer services such as photocopying, facsimile, and courier. Their prices tend to be somewhat higher than those of supermarkets, but it is convenient when you suddenly need to buy something early in the morning or late at night. Some sell rice, salt, cigarettes and liquor as well.

B スーパー・マーケット、ディスカウント・ストア、100円ショップ

日用品や食品の買い物は多くの方がスーパー・マーケット(略してスーパーといいますが)を利用しています。店舗の規模にはかなり開きがありますが、大きいところでは日常生活に必要なものはほとんど揃いますし、値段も比較的安くなっています。

また、電化製品や一部の日用品などを特に扱い、値引きをしているディスカウント・ストアなどもあります。スーパーやディスカウント・ストアの広告は、契約している新聞の間に挟んで配達されてきますので、広告を見ながら住んでいる地域に近い便利な店を探してみるとよいでしょう。

また、近年、留学生に人気の店は「100円ショップ」です。生活用品・文具等の商品が100円均一で売られています。

C デパートメント・ストア

百貨店または略してデパートといえます。衣類、食品、電化製品など、品質の比較的高いもの、海外のブランド品なども扱っています。贈り物や品質の確かなものが必要なときはデパートで買うのが確実ですが、品物によってはほとんど値引きをせず、定価販売になっています。

5-13 銭湯

日本人は一般的にシャワーより風呂を好みます。浴槽に温度の高めの湯を満たし、ゆつくり浸かることによって一日の疲れを癒す習慣があります。トイレとバスが別々になっている日本式の風呂の場合は浴槽の外の洗い場で体を洗います。

最近では少なくなりつつありますが、銭湯と呼ばれる公衆浴場もあります。入口ののれんに「ゆ」「湯」などと書かれており、高い煙突が立っています。靴を脱いで入口を入ると男性用(男湯)、女性用(女湯)に分かれ、番台で料金を支払います。石けん、シャンプー・リンス、体を洗うタオル、体を拭く大きめのバスタオルを持っていくとよいでしょう。洗面器は備え付けのものを利用して構いません。浴槽には体を洗ってから入ります。

見知らぬ他人の前で裸になることに抵抗を感じるかもしれませんが、日本では銭湯や観光地の温泉に入るとき、水着等は着けません。

5-14 コイン・ランドリー

硬貨を入れて利用できる洗濯機、乾燥機が設置されています。自宅に洗濯機がない場合、特に単身者には大変便利です。

5-15 香川県の公共施設

香川県の公共施設については、香川県のホームページをご参照ください。
<http://www.pref.kagawa.lg.jp/>

B Supermarkets, Discount Stores, 100 yen Shops

Most people usually use supermarkets (called "super" in Japanese) to buy daily necessities and food. Considerable differences exist in the size of Japanese supermarkets. Larger ones stock almost everything necessary for daily life, and their prices are comparatively low.

In addition, you can find discount stores, which sell electric goods and some daily necessities at reduced prices. Advertisement fliers from supermarkets and discount stores are often placed inside newspapers and delivered along with newspapers to their subscribers in the vicinity. Such fliers may be useful to locate the store nearest to you and for information about special sales.

Recently, 100 yen shops are popular among international students. There are various products such as daily necessities and stationeries, and they are all 100 yen apiece.

C Department Stores

Department stores, called "depaato" in Japanese, sell clothes, food, and electric goods just like supermarkets and discount stores. However, they tend to sell comparatively higher quality goods, which include foreign name brands. When you need to buy a gift or something of high quality, it is the safest to buy it from a department store. Prices are non-negotiable but you may be able to buy the goods at a lower price during their sales.

5-13 Public Bathhouse

The Japanese people generally prefer baths to showers. It is a custom in Japan to relieve exhaustion by relaxing for a while in a tub filled with fairly hot water. In Japanese houses, the toilet and bathtub are usually in separate rooms, and it is also the custom to first wash and rinse oneself outside the tub before actually getting into it.

Japan, moreover, has an institution known as the public bathhouse, although their numbers have steadily been declining in recent years. The "ゆ", "湯" character meaning "hot water" appears at the entrance to such a bathhouse, which normally also has a tall chimney. Once you remove your shoes at the main entrance, you need to pre-pay for the bath. There are separate doors leading to the men's and women's bath. It is best to bring your own soap, shampoo, hair rinse, small towel or washcloth for washing your body, and a large bath towel for drying. You may use washbowls and toiletry articles provided in the public bath, but you must not wash your body inside the bathtub.

Although you may feel uncomfortable about appearing unclothed in front of complete strangers, in Japan it is not the custom to wear bathing suits in public bathhouses.

5-14 Coin Laundry

Laundromats have coin-operated washing machines and dryers. You can choose to use these machines if you do not have a washing machine at home.

5-15 Public Facilities in Kagawa Prefecture

Please refer to the website of Kagawa Prefecture for public facilities.
<http://www.pref.kagawa.lg.jp/>

5-16 交通ルール

A 日本の交通標識

道路にはいろいろな交通標識がありますので、よく見て守ってください。特に「止まれ」の標識は自転車も止まらなければなりません。飛び出して交通事故にあわないように気をつけてください。

また、歩くときは、信号が青色に変わったら横断歩道を通りましょう。横断歩道以外での横断は大変危険ですのでやめましょう。

B 自転車に乗るとき

- ・購入時に、自転車販売店で防犯登録の手続きをしてください。
- ・人から譲って貰った場合は、譲渡証明書(自転車の特徴、防犯登録シールの色、表示の警察署名、登録番号、前所有者の氏名、住所、電話番号を明記したものを前の所有者にもらってください。その後、自転車販売店で防犯登録の手続きをしてください。これを行わないと、数年後になって所有者に警察から連絡が入り、手間が増えることがありますので、必ず手続きしてください。
- ・放置自転車は絶対に持ち帰らないでください。持ち帰ると違法です。
- ・自転車通学の場合は、所属学部学務係で自転車の登録をして、ステッカーをもらい、自転車に貼ってください。ステッカーを自転車に貼っていないと撤去されますので注意してください。
- ・車と歩行者に気をつけてゆっくり走ってください。
- ・携帯電話や音楽プレーヤーを使用しながらの運転は、5万円以下の罰金が命じられます。絶対にしないでください。
- ・無灯火運転は5万円以下の罰金が命じられます。自転車には必ずライトをつけてください。
- ・傘差し運転も5万円以下の罰金が命じられます。片手運転は大変危険です。荷物は、かごに入れて運転してください。
- ・飲酒運転してはいけません。違反すると5年以下の懲役または100万円以下の罰金が命じられます。
- ・乗車時にはヘルメットを着用してください。

レンタサイクル

高松市では、レンタサイクルポートで自転車を借りることができます。利用にはスマートフォンのアプリが必要で、決済はキャッシュレスです。

	一時利用	定期利用
貸出・返却可能ポート	7ポートのどこでも	高松駅地下／瓦町駅地下／栗林公園駅前
利用料金	200円 (24時間以内1回)	1,800円／月 (自動更新)
登録・利用方法	「HELLO CYCLING」アプリ	
決済方法	PayPay、クレジットカード等	クレジットカード

レンタサイクルポート設置場所

- ・JR高松駅前広場地下レンタサイクルポート
- ・瓦町地下レンタサイクルポート
- ・ことでん栗林公園駅前レンタサイクルポート
- ・高松市役所レンタサイクルポート
- ・JR栗林駅前レンタサイクルポート
- ・ことでん片原町駅前レンタサイクルポート
- ・丸亀町レンタサイクルポート

5-16 Traffic Regulations

A Traffic Signs

Watch out for and obey all signs on the roads. “止まれ”(Stop!) applies to bicycles, too. Do not ride out blindly onto roads.

When the lights change to green, you can cross the road. Only cross the road in the pedestrian crossing area.

B Bicycles

Be aware of the following when riding a bicycle.

- ・Register your bicycle at the shop where you purchased it.
- ・If someone gave you a bicycle, be sure to obtain a written proof for it. The written proof should indicate the characteristics of the bicycle, such as the registration number, the name, address, and telephone of the previous owner. Then, be sure to go to a bicycle shop to have the “theft prevention registration” made. This will protect you from the possibility of being suspected of stealing someone’s bicycle.
- ・Do not use an abandoned bicycle. It might have been stolen and subsequently abandoned by someone. It is illegal to ride a stolen bicycle.
- ・If you intend to commute to campus by bicycle, be sure to register your bicycle at the office of your school. In return, you will be given a special sticker for your bicycle. Please be warned that bicycles not carrying this sticker may be removed from campus.
- ・Watch out for traffic and ride slowly.
- ・If you use a cellular phone or listen to a music player while bicycling, you may be fined up to 50,000 yen.
- ・If you cycle without putting on lights during night hours, you may be fined up to 50,000 yen. You must cycle with the lights on when it is dark.
- ・If you use an umbrella while cycling, you may be fined up to 50,000 yen. It is dangerous to cycle with only one hand on the handle bars. You should also put your bag in the basket while cycling.
- ・Helmets must be worn when riding bicycles.

Rental Bicycles

There are rent-a-cycle ports in Takamatsu city where rental bicycles are available. A smartphone app is required to use the service, and payment is cashless.

	Temporary Rental	Fixed-term Rental
Where to rent and return	All 7 ports	Takamatsu Station / Kawara-machi Station / Ritsurin Koen Station
Fee	200 yen (One time, within 24 hours)	1,800 yen per month (Automatic renewal)
Registration and use	“HELLO CYCLING” app	
Payment	PayPay, Credit card etc.	Credit card

<Rent-a-Cycle Ports>

- ・JR Takamatsu Station Square underground Rent-a-Cycle Port
- ・Kawara-machi Station underground Rent-a-Cycle Port
- ・Kotoden Ritsurin Koen Station Rent-a-Cycle Port
- ・City Hall Rent-a-Cycle Port
- ・JR Ritsurin Station Rent-a-Cycle Port
- ・Kotoden Katahara-machi Station Rent-a-Cycle Port
- ・Marugame-machi Rent-a-Cycle Port

C バイク・自動車に乗るとき

基本的に留学生が日本で運転することはお勧めしません。一般に日本の交通事情に慣れていないことから事故が起こりやすく危険です。また、事故を起こした場合の賠償額は莫大で、毎年多額の保険料を負担して任意保険に入らない限り責任が取れません。どうしても運転する必要がある場合は、75ページを参考にして免許を取得してください。

5-17 日本の法令遵守

日本滞在中に日本の法令に反する犯罪や行為を行った場合、法的な処分の対象になります。香川大学の学生となった皆さんは、「香川大学学生準則」の定めに従い、次の2つのことを守る義務があります。

① 大学の規則の遵守及び学業の精励

「香川大学学則」のほか、本学が定める諸規則を守り、広く学業の精励に努めなければならないこと。

② 法令等の遵守及び大学の名誉失墜行為の禁止

法令その他の社会規範を守り、学生として良識ある行動を取り、本学の名誉を傷つけることのないよう努めなければならないこと。

もしも、このことが守られない場合には、残念ながら本学及び社会から次のような制裁を受けることがありますので、常日頃から法令等の遵守に心掛け、事件・事故等の不祥事の当事者とならないよう注意を払い、充実した留学生活を送ってください。

【事件、事故等の不祥事を起こした際に受けることがある制裁等の例】

- ① 大学からの懲戒処分（退学、停学及び訓告）及び単位の没収等
- ② 日本の法令に基づく手続き・処分等（逮捕、起訴、裁判、刑罰、免許取消等）
- ③ 被害者への謝罪及び損害賠償
- ④ 本人のみならず親や兄弟等に対する社会からの批判
- ⑤ 刑罰を受けた場合の資格取得条件の欠格・制限
(教員免許状の欠格、医師免許・看護師免許などの受験資格制限等)

学生が陥りやすい犯罪は、次のようなものがあります。

A 麻薬等所持禁止

日本では麻薬等の所持は厳しく禁止されています。大麻等を栽培することも禁止されています。また、一時帰国等の際、空港で知らない人の荷物を預からないようにしてください。

B 犯罪の禁止

学生が陥りやすい犯罪のうち、一例として挙げます。いずれも厳しい刑法上の罰則が科せられます。必ず日本の法令を遵守して行動してください。

C Cars and Motorcycles

International students are strongly discouraged from driving. This particularly applies to new students who are not familiar with Japanese traffic rules and are thus susceptible to be involved in accidents. In case of an accident, the amount of compensation usually exceeds the individual's ability to pay the costs. Hence, it is imperative to purchase a comprehensive insurance. If you drive, please refer to page 76 for more information.

5-17 Importance of Following Japanese Laws and Regulations

During the stay in Japan, any student who commits a crime, misdemeanor or illegal act, will be subject to legal procedures according to Japanese Law.

Kagawa University students must read and refer to the “Kagawa Daigaku Gakusei Jyunsoku (school regulations)”. We strongly urge all students to behave and act as follows.

- ① You must read and understand the “Kagawa Daigaku Gakusoku (school regulations)” while endeavoring to study hard.
- ② Compliance with Japanese law and the prohibition of disgracing Kagawa University's honor. At all times, you must respect and abide by the Japanese laws.

If you commit a crime or misdemeanor, Kagawa University will take strict disciplinary measures against you.

[Examples of disciplinary measures on students who commit crimes]

- ① Expulsion from Kagawa University
- ② Legal procedures according to Japanese Law
(Such as arrest, prosecution, monetary fines, imprisonment, and cancellation of license)
- ③ Issuance of public apology and payment of damages to victims
- ④ Social criticism on the student and his/her family
- ⑤ License revoked or restricted (teacher's license, doctor's license, nurse license)

Examples of crimes students may commit are the following.

A Prohibition of Narcotics

In Japan, possession, cultivation, or distribution of any illegal drug is strictly prohibited by law. When leaving Japan temporarily, never agree to look after a stranger's luggage at the airport.

B Prevention of Crime

Refer to the following list of crimes. In any case, students who commit a crime, misdemeanor or illegal act will be subject to legal procedures according to Japanese Law. Kagawa University students must follow the Japanese laws.

犯 罪	罰 則
20歳未満の飲酒・喫煙	二十歳未満ノ者ノ飲酒ノ禁止ニ関スル法律 二十歳未満ノ者ノ喫煙ノ禁止ニ関スル法律 で禁じられています。
サイバー犯罪 (コンピュータを悪用した犯罪)	3年以下の懲役または100万円以下の罰金 ※不正アクセス行為の場合
ストーカー行為	1年以下の懲役又は100万円以下の罰金 ※警察の禁止命令に違反して「ストーカー行為」をした場合
万引き(窃盗)	10年以下の懲役又は50万円以下の罰金

C 道路交通法違反

以下のとおり一例を挙げます。新入時は、歓迎行事やコンパ等で飲酒する機会がありますが、飲酒した時は絶対に乗らないようにしてください。

犯 罪	罰 則
自動車の飲酒運転	5年以下の懲役又は100万円以下の罰金 ※酒に酔った状態で運転した場合
自転車の飲酒運転	

5-18 安全な生活を送るために

日本は比較的安全な国といわれていますが、犯罪や事故などに巻き込まれないために、1人1人が危険なものに近づかないようにしてください。

- ・夜道の一人歩きや人気のない場所へ1人で行くことは避けてください。
- ・ひったくりにあわないために、自転車に乗るときは、カバンの持ち手をハンドルにかけてカゴに入れる、道路を歩くときは、道路と反対側にカバンを持つ等して盗られないようにしてください。
- ・詐欺、悪徳商法、カルト、ストーカー行為などの被害者にならないためにも、安易な誘いの言葉に応じないようにしましょう。また、見知らぬ相手に自分の個人情報を教えないようにしましょう。
- ・最近、全国的にインターネットでの個人売買トラブルが増加していますので気をつけましょう。万が一危険な目に合ったり、暴行などを目撃した場合は、すぐに警察（電話番号：110(ひやくとーばん))に連絡してください。
- ・学校内で危険な目に合った場合は、近くの事務室か守衛室に知らせてください。
- ・犯罪に巻き込まれた場合は、決して1人で悩まずに、大学の相談窓口や警察に相談してください。

Example of Crime	Penal Code
Drinking and smoking if you are under the age of 20	Strictly prohibited by law
Computer-related crimes	Imprisonment of up to one year or penalty of up to 1,000,000 yen ※ The case of illegal access
Stalking	Imprisonment of up to three years or penalty of up to 1,000,000 yen ※ The case of stalking
Shoplifting	Imprisonment of up to ten years or penalty of up to 500,000 yen

C Road Traffic Law Violation

Refer to the following list. As a new student, there may be events where alcohol is served. However, be sure not to drive or ride after drinking.

Example of Crime	Penal Code
Drinking while driving a car	Imprisonment of five-years or less, or penalty of one million yen or less ※drink and driving
Drinking while riding a bicycle	

5-18 How to Lead your Life Safely

Although Japan is generally safe, crimes do occur. It is always a good practice to take some precautionary measures to minimize the chances of being involved in a crime.

- ・ Avoid going out alone at night and stay away from deserted places.
 - Keep your handbag close to your body when walking on the street.
 - To avoid being a victim of crimes such as fraud, illegal business practices, or stalking, do not answer advertising gimmicks and tempting campaigns. Do not give your personal information to strangers.
- ・ Trouble on the Internet has increased. Be careful about buying and selling through online auctions. Internet-based fraud is continuously increasing. Be mindful of online trade of items.
- ・ If you have any kind of trouble or become an eyewitness to a violent act or crime, call the police immediately (Police Hotline: 110).
- ・ If you witness any trouble on campus,
 - Inform the Security Guard Station.
 - If you are near a school office, go in and make a report immediately.
- ・ If you become a victim of a crime, please do not hesitate to consult a counselor on campus and contact the police.